

Epístola de S. Paulo aos Efésios 3, 18-21; 4, 1-3

18 Para que possais compreender com todos os Santos, qual seja a largura, e o comprimento, e a altura, e a profundidade. (7)

19 E conhecer também a caridade de Cristo, que excede todo o entendimento, para que sejais cheios segundo tôda a plenitude de Deus.

20 E àquele, que é poderoso para fazer tôdas as coisas mais abundantemente do que pedimos, ou entendemos, segundo a virtude que obra em nós outros.

21 A êsse glória na Igreja, e em Jesus Cristo por tôdas as idades do século dos séculos: Amém.

CAPÍTULO 4

EXORTA PAULO AOS EFÉSIOS A UNIDADE DO ESPÍRITO NO VÍNCULO DA PAZ. MOSTRA QUE SÃO VÁRIOS OS DONS DO ESPÍRITO SANTO, E TODOS PARA EDIFICAÇÃO DA IGREJA. ADMOESTA-OS A QUE, DEIXADOS OS VÍCIOS DA GENTILIDADE, SE VISTAM DO HOMEM NOVO.

1 E assim vos rogo eu, o prisioneiro no Senhor, que andeis como convém à vocação, com que haveis sido chamados.

2 Com tôda a humildade e mansidão, com paciência, sofrendo-vos uns aos outros em caridade.

3 Trabalhando cuidadosamente por conservar a unidade de espírito pelo vínculo da paz.

(7) **QUAL SEJA A LARGURA E O COMPRIMENTO** — Em uma palavra: a imensidade do mistério da Encarnação.

Epístola de S. Paulo aos Efésios 4, 4-8

4 Sendo um mesmo corpo, e um mesmo espírito, como fostes chamados em uma esperança da vossa vocação.

5 Assim como não há senão um Senhor, uma fé, um batismo,

6 um Deus, e Pai de todos, que é sobre todos, e governa tôdas as coisas, e reside em todos nós.

7 Ora a cada um de nós foi dada a graça, segundo a medida do dom de Cristo.

8 Pelo que diz: Quando êle subiu ao alto, levou cativo o cativo: Deu dons aos homens. (1)

(1) **LEVOU CATIVO** — O texto latino diz, *captivam duxit captivitatem*: o que tomado à letra soa, **levou cativo o cativo**. Porém já advertiu Estio, que **cativar o cativo**, é um puro hebraísmo, que em latim, e nas mais linguas vale o mesmo que **levar cativos** ou **fazer cativos**. Pelo que os de Mons, a quem segui, verteram, *Il a emmené une grande multitude de captifs*. E Mesengui, *Il a emmené une multitude de captifs*. Isto é pelo que toca à tradução do texto. Passando agora ao sentido dêle, uns como S. João Crisóstomo entendem por êstes cativos os demônios, os pecados, e a morte, que tinham o gênero humano em cativo, como se o Apóstolo, diz Naclanto, bispo de Chiozza, quisesse fazer alusão a um príncipe, que recolhendo-se vitorioso à sua côrte, leva diante do carro do seu triunfo os inimigos que vencera. Outros entendem por êstes cativos as almas dos justos, que Cristo resgantara do cativo do Limbo, e que com êle subiram ao Céu. Outros finalmente entendem por êstes cativos os homens, que Cristo fez seus pela pregação dos Apóstolos, aos quais o mesmo Senhor tinha dito que os faria pescadores de homens, para os reduzirem ao cativo do pecado, à obediência do Evangelho. Esta terceira intelligência é a que Estio mais se inclina, advertindo ser ela a mesma que deram Santo Tomás e Jansênio de Gand. A mesma segue Fromond. Veja-se Arnault na *Nova defesa do Novo Testamento de Mons contra Mr. Mallet*, livro 10, cap. 10, tomo 7, da nova edição, pag. 748 e seg. — *Pereira*.

Epístola de S. Paulo aos Efésios 4, 9-16

9 E quanto a dizer subiu, porque é isto, senão porque também antes havia descido aos lugares mais baixos da terra? (2)

10 Aquêlê que desceu, êsse mesmo é também o que subiu acima de todos os Céus, para encher tôdas as coisas. (3)

11 E êle mesmo fêz a uns certamente Apóstolos, e a outros profetas, e a outros evangelistas, e a outros pastores, e doutores.

12 Para consumação dos santos em ordem à obra do ministério, para edificar o corpo de Cristo.

13 Até que todos cheguemos à unidade da fé, e ao conhecimento do Filho de Deus, a estado de varão perfeito, segundo a medida da idade completa de Cristo:

14 Para que não sejamos já meninos flutuantes, nem nos deixemos levar em roda de todo o vento de doutrina, pela malignidade dos homens, pela astúcia com que induzem ao êrro.

15 Mas praticando a verdade em caridade, crescamos em tôdas as coisas naquele que é a cabeça, Cristo:

16 Do qual todo o corpo coligado, e unido por tôdas as juntas, por onde se lhe subministra o alimento, obrando à proporção de cada membro, toma aumento dum corpo perfeito para se edificar em caridade.

(2) **DESCIDO AOS LUGARES** — Isto é, aos infernos, como com S. Jerônimo o entendem comumente os mais padres latinos e gregos.

(3) **ACIMA DE TODOS OS CÉUS** — Isto é, ao mais alto, e ao mais superior lugar de todos os Céus.

Epístola de S. Paulo aos Efésios 4, 17-28

17 Isto pois digo, e requeiro no Senhor, que não andeis já como andam também os gentios na vaidade do seu sentido.

18 Tendo o entendimento obscurecido de trevas, alienados da vida de Deus pela ignorância que há neles, pela cegueira do coração dos mesmos.

19 Que desesperando, se entregaram a si mesmos à dissolução, à obra de toda a impureza, à avareza.

20 Mas vós não haveis assim aprendido a Cristo.

21 Se é que o haveis ouvido, e haveis sido ensinados nele, como está a verdade em Jesus:

22 A despojar-vos do homem velho, segundo o qual foi a vossa antiga conversação, que se vicia segundo os desejos do êrro.

23 Renovai-vos pois no espírito do vosso entendimento.

24 E vesti-vos do homem novo, que foi criado segundo Deus em justiça, e em santidade de verdade.

25 Pelo que renunciando a mentira, fale cada um a seu próximo a verdade, pois somos membros uns dos outros.

26 Se vos irardes, seja sem pecar: Não se ponha o sol sobre a vossa ira.

27 Não deis lugar ao diabo:

28 Aquêle que furtava, não furtar mais: Mas ocupe-se antes do trabalho, fazendo alguma obra de mãos que seja boa e útil, para daí ter com que socorra ao que padece necessidade.